

168000

Module LED pour interrupteur/
poussoir rotatif avec contact N

Modulo LED per interruptore/pulsante
a manopola con contatto N

Módulo LED para comutador/
pulsador giratorio con contacto N

Módulo LED para interruptor/botão
rotativo com contacto N

6LE005473A



Berker

(FR)
(IT)
(ES)
(PT)

Consignes de sécurité

Activation/désactivation de l'éclairage d'orientation avec l'interrupteur à coulisse
L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.
Le non-respect des consignes d'installation peut entraîner des dommages sur l'appareil, un incendie ou présenter d'autres dangers.
Cette notice fait partie intégrante du produit et doit être conservé par l'utilisateur final.

Composition de l'appareil (image 1)

- (1) Module à LED
- (2) Crans de fixation
- (3) Fibre optique pour R.classic
- (4) Fibre optique pour série
- (5) interrupteur à coulisse pour éclairage d'orientation
- (6) Jumper pour l'affichage d'état
- (7) Ressorts de contact

Fonctionnement

Description fonctionnelle

Les modules LED sont enfichés sur l'interrupteur rotatif et le bouton-poussoir et une fibre optique supplémentaire est montée en dessous de l'enjoliveur rotatif (8) est monté et raccordé. L'enjoliveur design n'est pas monté.

L'interrupteur rotatif (8) est monté et raccordé. L'enjoliveur design n'est pas monté.

Avant d'enclencher le module LED dans le support, la configuration de l'éclairage au moyen du jumper sur la face arrière doit avoir été effectuée (voir configuration).

Si l'affichage d'état est souhaité, le conducteur doit être raccordé à l'interrupteur (voir tabl. 1).

- Soulever la douille de centrage (9) de l'axe rotatif et la retirer.
- Enclencher le module LED (1) sur l'interrupteur rotatif (8). Le marquage TOP doit se situer en haut.
- Mettre en place la plaque de recouvrement (10) et la plaque de recouvrement et l'enjoliveur.
- Enficher la fibre optique (3/4).
- Enficher le ressort, la vis et l'enjoliveur rotatif dans l'ordre représenté et fixer la plaque de recouvrement ou la plaque de recouvrement et l'enjoliveur.

Cas d'usage typique

- Enclenchement sur l'interrupteur/poussoir rotatif pour la mise en œuvre de l'éclairage ou de l'affichage d'état

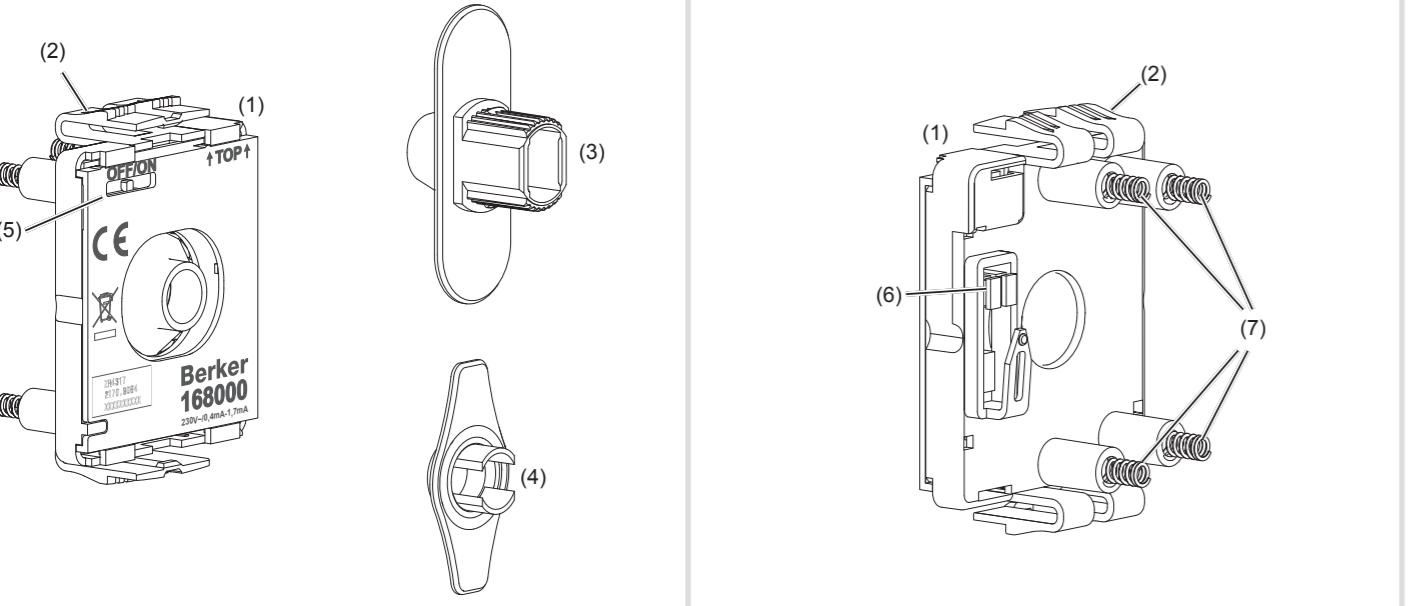
- convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur et à l'abri de toute humidité.

- Activation/désactivation simple de l'éclairage continu (éclairage d'orientation) par le biais d'un interrupteur à coulisse

Caractéristiques du produit

- Enclenchement simple et mise en contact par le biais d'un ressort sans câblage supplémentaire
- Distinction entre l'éclairage permanent (orientation) et l'affichage d'état au moyen de la couleur de la lumière.
- Activation/désactivation simple de l'éclairage continu (éclairage d'orientation) par le biais d'un interrupteur à coulisse

1



Utilisation

Activation/désactivation de l'éclairage d'orientation avec l'interrupteur à coulisse
L'installation et le montage d'appareils électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, en conformité avec les normes d'installation et dans le respect des directives, dispositions et consignes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.
La variante d'éclairage sélectionnée est appliquée.

Montage et raccordement électrique



DANGER !
Choc électrique en cas de contact avec les parties sous tension !
Un choc électrique peut entraîner la mort !
Avant d'intervenir sur l'appareil, mettre l'installation hors tension et recouvrir les pièces conductrices avoisinantes !

Montage du module LED et de la fibre optique (fig. 2)

- (8) Interrupteurs rotatifs
- (9) Douille de centrage
- (10) Plaque de recouvrement

L'interrupteur rotatif (8) est monté et raccordé. L'enjoliveur design n'est pas monté.

Avant d'enclencher le module LED dans le support, la configuration de l'éclairage au moyen du jumper sur la face arrière doit avoir été effectuée (voir configuration).

Si l'affichage d'état est souhaité, le conducteur doit être raccordé à l'interrupteur (voir tabl. 1).

- Soulever la douille de centrage (9) de l'axe rotatif et la retirer.
- Enclencher le module LED (1) sur l'interrupteur rotatif (8). Le marquage TOP doit se situer en haut.
- Mettre en place la plaque de recouvrement (10) et la plaque de recouvrement et l'enjoliveur.
- Enficher la fibre optique (3/4).
- Enficher le ressort, la vis et l'enjoliveur rotatif dans l'ordre représenté et fixer la plaque de recouvrement ou la plaque de recouvrement et l'enjoliveur.

Cas d'usage typique

- Enclenchement sur l'interrupteur/poussoir rotatif pour la mise en œuvre de l'éclairage ou de l'affichage d'état

- convient uniquement pour une utilisation à l'intérieur et à l'abri de toute humidité.

- Activation/désactivation simple de l'éclairage continu (éclairage d'orientation) par le biais d'un interrupteur à coulisse

Caractéristiques du produit

- Enclenchement simple et mise en contact par le biais d'un ressort sans câblage supplémentaire
- Distinction entre l'éclairage permanent (orientation) et l'affichage d'état au moyen de la couleur de la lumière.
- Activation/désactivation simple de l'éclairage continu (éclairage d'orientation) par le biais d'un interrupteur à coulisse

IT

Indicazioni di sicurezza

Activation/désactivation dell'illuminazione d'orientamento tramite interruttore a scorrimento
L'interruttore a scorrimento (fig. 1, 5) sulla faccia del modulo LED permet di regolare si l'éclairage d'orientamento est en fonctionnement.

- Far scorrere l'interruttore a scorrimento nella posizione ON (état de livraison) o OFF.

La variante d'illuminazione selezionata è stata implementata.

Montaggio e raccordamento elettrico



PERICOLO!
Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Le scosse elettriche possono provocare la morte!
Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

Struttura apparecchio (figura 1)

- (1) Modulo LED
- (2) Tacche di fissaggio
- (3) Conduttore ottico per R.classic
- (4) Conduttore ottico per serie
- (5) Interruttore a scorrimento per illuminazione d'orientamento
- (6) Jumper per indicazione di stato
- (7) Molle di contatto

Montaggio modulo LED e conduttore ottico (fig. 2)

- (8) Interruttore a manopola
- (9) Manicotto di centraggio
- (10) Placca

L'interruttore a manopola (8) è montato e collegato. La copertura design non è montata.

Prima che il modulo LED venga inserito nell'anello di supporto, l'illuminazione deve essere configurata utilizzando i jumper posteriori (vedere Configurazione).

Il conduttore N deve essere collegato all'interruttore per l'indicazione di stato desiderata (vedere tab. 1).

- Sfilare il manicotto di centraggio (9) dall'asse di rotazione e rimuoverlo.
- Inserire il modulo LED (1) nell'interruttore a manopola (8). La dicitura TOP deve trovarsi in alto.
- Montare la placca (10) o il telaio e il pezzo centrale.
- Montare il conduttore ottico (3/4).
- Inserire la molla, la vite e il traversino nella sequenza indicata e fissare la placca o il telaio e il pezzo centrale.

Caratteristiche del prodotto

- Semplice inserimento e contatto tramite molle senza obbligo di cablaggio aggiuntivo
- Distinzione tra illuminazione permanente (orientamento) e indicazione di stato tramite colore luce.
- Facile attivazione/disattivazione dell'illuminazione permanente (illuminazione orientamento) tramite interruttore a scorrimento

ES

Comando

Activación/desactivación dell'illuminazione d'orientamento a través de interruttore deslizante
L'interruttore a scorrimento (fig. 1, 5) sul lato anteriore del modulo LED può essere utilizzato se è in funzione l'illuminazione d'orientamento.

- Far scorrere l'interruttore a scorrimento nella posizione ON (predefinita) o OFF.

La variante di illuminazione selezionata è stata implementata.

Montaggio e collegamento elettrico



PERICOLO!
Descarga elettrica si se tocan componentes bajo tensión!

Le scosse elettriche possono provocare la morte!
Desconecte los cables de conexión antes de trabajar con el dispositivo y cubra los componentes bajo tensión situados en el entorno.

Estructura del dispositivo (figura 1)

- (1) Módulo LED
- (2) Pestañas de retención
- (3) Cable de fibra óptica para R.classic
- (4) Cable de fibra óptica para serie
- (5) Interruptor deslizante para iluminación de orientación
- (6) Jumper para indicación de estado
- (7) Molas de contacto

Montaje modulo LED y cable de fibra óptica (figura 2)

- (8) Comutadores giratorios
- (9) Casquillo de centraje
- (10) Placa de cubierta

El comutador giratorio (8) está montado y conectado. La tapa de diseño no está montada.

Antes de que el módulo LED encaje en el aro de soporte, deberá realizarse la configuración de la iluminación a través del jumper de la parte posterior (ver Configuración).

Con la indicación de estado deseada, hay que conectar el conductor N al interruptor (véase tab. 1).

- Sfilar il manicotto di centraggio (9) dall'asse di rotazione e rimuoverlo.
- Inserire il modulo LED (1) nell'interruttore a manopola (8). La dicitura TOP deve trovarsi in alto.
- Montare la placca (10) o il telaio e il pezzo centrale.
- Montare il conduttore ottico (3/4).
- Inserire la molla, la vite e il traversino nella sequenza indicata e fissare la placca o il telaio e il pezzo centrale.

Características del producto

- Colocación sencilla y contacto a través de muelas sin gasto adicional de cableado
- Diferencia de iluminación permanente (orientación) e indicación de estado a través del color de luz.
- Activación/disactivación sencilla de la iluminación permanente (iluminación de orientación) mediante interruptor deslizante

PT

Manejo

Activar/desactivar iluminación de orientación a través de interruptor deslizante
A través del interruptor deslizante (figura 1, 5) en la parte delantera del módulo LED puede ajustarse por personal electricista de acuerdo con las normas de instalación, directivas, disposiciones, normas de seguridad y prevención de accidentes pertinentes del país.

- Deslizar el interruptor deslizante en posición ON (estado de entrega) u OFF.

Se ejecuta la variante de iluminación seleccionada.

Montaje y conexión eléctrica



PERIGO!
Descarga eléctrica si se tocan componentes bajo tensión!

Le choque eléctrico pode levar à morte!
Antes de realizar trabalhos no aparelho, desligar os cabos de ligação e cobrir as partes sob tensão que se encontram por perto!

Constituição do produto (fig. 1)

- (1) Módulo LED
- (2) Encaixe de fixação
- (3) Condutor de fibra óptica para R.classic
- (4) Condutor de fibra óptica para série
- (5) Interruptor deslizante para iluminação de orientação
- (6) Jumper para indicação de estado
- (7) Molas de contacto

Montar módulo LED e condutor de fibra óptica (figura 2)

- (8) Comutadores giratorios
- (9) Bucha de centragem
- (10) Placa de cobertura

O interruptor rotativo (8) está montado e conectado. A tampa de desenho não está montada.

Antes de que o módulo LED ser encaixado no anel de suporte, deve estar efetuada a configuração da iluminação, através do jumper do lado de trás (ver Configuração).

Com a indicação de estado desejada, o condutor N deve estar conectado ao interruptor (ver tab. 1).

- Levantar e remover a bucha de centragem (9) do eixo rotativo.
- Encaixar o módulo LED (1) no interruptor rotativo (8). A marca TOP tem de ficar em cima.
- Inserir placa de cobertura (10) ou quadro e placa central.
- Inserir condutor de fibra ótica (3/4).

Função

- Encaixe e contacto simples através de molas, sem gasto adicional de cablagem
- Distinção entre iluminação contínua (orientação) e indicação de estado através de cor clara.
- Simples ativação/desativação da iluminação contínua (iluminação de orientação) através do interruptor deslizante

Operação

Ativar/desativar a iluminação contínua através do interruptor deslizante
Pode ser ajustado se a iluminação contínua está em funcionamento, através do interruptor deslizante (fig. 1, 5) na frente do módulo LED.

